

# 参与式预算 波士顿市 执行摘要

## 什么是参与式预算？

参与式预算(PB)是一种民主程序,社区成员可直接决定如何使用部分公共预算。参与式预算有助于深化民主、建设更强大的社区,并支持更公平地分配公共资源。美国多个城市(如纽约(New York)、芝加哥(Chicago)、达勒姆(Durham)、剑桥(Cambridge)和萨默维尔(Somerville))已采用并实施PB流程,以提高居民的公民参与度和预算参与度。

## 波士顿的参与式预算

参与式预算办公室(OPB)于2023年春季根据[法令成立](#)。该办公室的使命是为波士顿居民提供一个官方入口,让他们能够参与到波士顿市的预算流程中。通过每年的参与式预算周期,该办公室积极推动公众参与,推动以社区为中心的项目,从而促进社会和种族平等。

在“创意行动”第二周期中(波士顿的参与式预算流程),居民将积极参与识别、制定并优先考虑项目创意,以满足当地需求并为城市年度预算提供建议。居民将与参与式预算办公室、其外部监督委员会、相关市政府部门以及社区组织合作,共同确认社区发起项目构想的资格和可行性。

参与式预算办公室(OPB)及其执委会制定了[《参与式预算规则手册》](#),为波士顿的这一举措提供了框架和标准规则及操作。

图 1:2025 - 2026 年参与式预算周期参与式流程时间表和日期



# 参与行动中的想法、波士顿参与式流程的方式和时间！



## 想法收集 (2025年7月)

波士顿居民将有多种方式与参与式预算办公室 (Office of Participatory Budgeting) 分享他们的项目想法。7月,“创意行动”(Ideas in Action) 将启动一项面向所有波士顿居民的全市创意征集活动。您可以通过参与式预算办公室 (PB) 在线网站、参与式预算热线电话、或者亲自前往公共图书馆分馆和市政厅提交您的想法, 或者参加社区组织合作举办的活动。

## 项目资格和标准

参与式预算流程将优先考虑能够提升集体应对社会和种族平等问题能力的项目提案。波士顿市居民可提交项目构想, 不限年龄, 但必须符合以下资格标准:

- 项目仅限于一次性支出, 不能用于设立新的长期职位;
- 项目提案可以包括各类项目和服务, 以及市有公共财产上的基础设施、技术改进和社区提升项目;
  - ▶ 位于私人、州属或联邦土地上的基础设施项目不符合资格, 例如涉及保护与娱乐部 (DCR) 或马萨诸塞湾交通局 (MBTA) 的项目;
  - ▶ 计划和服务与非市政府设施中相关的项目想法是符合资格的。
- 项目创意必须具备可行性, 并符合现有的城市政策、法律、法规和参与式预算条例; 并且
- 项目必须由获得直接预算拨款的相应市政府部门或机构实施或管理。

**符合条件的想法案例:** 制定计划来加强波士顿青少年的心理健康; 扩大波士顿的免费WiFi网络以覆盖更多低收入地区; 为长者居民开设电脑课程, 以学习新技能并促进社会联系; 通过基础设施项目 (例如公共艺术、街道树木、长椅等) 改善公共空间; 通过社区花园计划或由当地组织管理的社区冰箱, 提高居民获得新鲜健康食品的机会。

**不符合条件的想法案例:** 支付市府工作人员工资来提供服务; 维修或加固私人拥有的楼宇; 帮助机构, 装修从私人房东租用的商业空间; 帮助宗教机构修复其圣所; 增加 MBTA 巴士或火车的频率; 或增加对居民造成负面影响的监督、警务和/或其他措施。



## 投票、资金 项目 and 实施 (2026年1月开始)

参与式预算办公室 (OPB) 将举办一系列论坛, 让居民与相关市政部门互动, 共同审阅、讨论和评估所提交项目构想的可行性和影响。在此过程中, 论坛参与者将起草声明, 以明确最多15份投票提案。对于无法出席论坛的居民, 我们将提供在线反馈选择。

一份包含最多15项由居民起草提案说明的参与式预算 (PB) 选票, 将由参与式预算办公室 (OPB) 和委员会通过审查并整合相关在线反馈最终确定。市政府办公室及相关部门将对每项选票提案进行最终可行性评估, 并确定其预估成本。







## 投票、资金 项目和实施 (2026 年 1 月开始)

参与式预算(PB)提案的投票将通过线下和线上方式进行。年满11岁(或六年级)及以上的波士顿居民,可在参与式预算(PB)选票上,从最多15项提案中选择五(5)项,每项提案都会附有一个预估金额。得票最多的提案将在本轮PB周期的资金上限范围内获得资助。市政府和参与式预算办公室(OPB)将公布最终投票结果及获选提案。项目的实施将由OPB及相关市政府部门进行监督。



## 联系参与式预算办公室OFFICE OF PARTICIPATORY BUDGETING

想参与“创意行动”吗?欢迎联系参与式预算办公室!

网站: [www.boston.gov/participate](http://www.boston.gov/participate)

电子邮件: [pb@boston.gov](mailto:pb@boston.gov)

